FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

Province Quebec — District No. 16 Lafontaine — S. District No. 26 Lafontaine — Enumeration District / District du recenseur No. ~~15~~ 16 in dans 5

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par — R. Lamoureux — 37 P. Labelle — Enumerator. / Recenseur.

Page 8

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. — POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

181 St Jacques — St Jacques Montreal (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Dist. 181 Enu. 5

CINQUIÈME DU CAN

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.							INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.						INFIRMITIES (Specify age when afflicted) / INFIRMITÉS (Spécifier l'âge quand l'infirmité a commencé)	
Dwelling House. / Maison.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No du cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les naturalisés, année de naturalisation, si autrefois sujets étrangers.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account. / Travaillant à son compte	State where person is employed, as "on farm," "in mine," "in factory," "in family shop," "in drug store," etc. / Mentionner où la personne est employée, comme "sur ferme," "dans mine," "dans manufacture," "dans boutique de famille," "dans pharmacie," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employé en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines employé en 1910 à d'autres emplois que l'emploi principal ou au métier.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other than chief occupation. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant des emplois supplémentaires ou d'autres emplois que l'emploi principal ou du métier.	Rate of earnings per hour or piece employed by the hour — Cents. / Taux du gain par heure ou à la pièce — Cents.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Pour les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in century year. / Coût de l'assurance pour l'année du recensement.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 (for schools, Colleges, Convents or Universities) / Coût de l'instruction en 1910 pour les écoles, collèges, couvents ou universités.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.
Domicile.	Famille, ménage ou institution.	Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.		Sexe.	Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Mois de naissance.	Année de naissance.	Age au dernier anniversaire.	Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Pour les naturalisés, année de naturalisation, si autrefois sujets étrangers.	Origine selon la race ou la tribu.	Nationalité.	Religion.	Emploi principal ou métier.	Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Patron.	Employé.	Travaillant à son compte	Mentionner où la personne est employée, comme "sur ferme," "dans mine," "dans manufacture," "dans boutique de famille," "dans pharmacie," etc.	Nombre de semaines durant en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Nombre de semaines durant en 1910 à d'autres emplois que l'emploi principal ou au métier.	Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Gain total en 1910 provenant des emplois supplémentaires ou d'autres emplois que l'emploi principal ou du métier.	Taux du gain par heure ou à la pièce — Cents.	Sur la vie.	Pour les accidents ou la maladie.	Coût de l'assurance pour l'année du recensement.	Nombre de mois à l'école en 1910.	Sait lire.	Sait écrire.	Langue communément parlée.	Coût de l'instruction en 1910 pour les écoles, collèges, couvents ou universités.	Aveugle.	Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
78	78	Lecour Alfred	1 Houle	m	Chef	m	Août	1880	41	Dub	—	—	Français	Canadien	Cath R.	Commis	3 10-6-20		oui		Lavoie	52	—	60	—	400	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1		" Elmina	"	f.	Epouse	m	Avril	1882	29	"	—	—	"	"	"	Couturière	1-6-6		oui		—	48	—	80	—	480	—	—	—	—	—	—	—	"	"	"	—	—	—
2		Paradis Pierre	"	m		C	Mai	1876	35	France	1911	—	"	Français		Journalier			oui		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	"	"	"	—	—	—
3	79	Durocher Wilfrid	670 Wolfe	m	Chef	m	Juillet	1870	41	Dub.	—	—	Français	Canadien	Cath R.	Journalier	1-6-10		oui		—	25	—	60	—	250	—	—	—	—	—	—	—	oui	oui	Français	—	—	—
4	79	" Amanda	670 Wolfe	f.	Epouse	m	Novembre	1870	41	"	—	—	"	"	"	Couturière	1-6-10		oui		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	"	—	—	—
5		" Wilfrid	"	m	fils	C	Janv.	1893	18	"	—	—	"	"	"	Emballeur	3-5-41		oui		Lavoie	52	—	55	—	357	—	—	—	—	—	—	—	"	—	—	—	—	—
6		" Marie Anne	"	f.	fille	C	Avril	1895	13	"	—	—	"	"	"	Ecolière					—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	"	—	—	—	—	—
7	80	80 Lefaivre Tusile	668 Wolfe	m	Maître	M	Octobre	1853	58	Dub	—	—	Français	Canadien	Cath. R.	—					—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
8		" Frederic	"	m	fils	C	Mai	1879	32	"	—	—	"	"	"	Cultivateur	10-6-50		oui		—	20	—	60	—	200	—	—	—	—	—	—	—	"	"	"	—	—	—
9		" Marica	"	f.	fille	C	Avril	1898	25	"	—	—	"	"	"	Couturière	7-6-27		oui		Lebeuf	22	—	60	—	176	—	—	—	—	—	—	—	"	"	"	—	—	—
10		" Eugene	"	m	fils	C	Juillet	1887	24	"	—	—	"	"	"	Tailleur	8-6				—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	"	"	"	—	—	—
11		" Arthur	"	"	fils	C	Avril	1890	21	"	—	—	"	"	"	—	1910				—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	"	"	"	—	—	—
12		" Alfred	"	"	"	C	Janvier	1893	18	"	—	—	"	"	"	Cordonnier	7-6-52		oui		Beauchamp	10	—	50	—	60	—	—	—	—	—	—	—	"	"	"	—	—	—
13		" Marie Anne	"	f.	fille	C	Novembre	1900	11	"	—	—	"	"	"	Ecolière	7				—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	10	"	"	"	—	—
14		" Godfroi	"	m	Petit fils	C	Mai	1902	9	"	—	—	"	"	"	—					—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	10	"	"	"	—	—
15		" Godfroi	665 Wolfe	m	Oncle	M	Avril	1846	65	"	—	—	"	"	"	Cordonnier	7-6-52		oui		—	8	—	50	—	160	—	—	—	—	—	—	—	1000	65	24	—	—	—
16	81	81 Heroux Joseph	668 Wolfe	m	Chef	m	Janvier	1882	29	Dub.	—	—	Français	Canadien	Cath R.	Journalier			oui		—	40	—	50	—	400	—	—	—	—	—	—	—	—	oui	oui	Fr.	—	—	—
17		" Aurore	"	f.	Epouse	m	Janvier	1884	17	"	—	—	"	"	"	—					—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	"	"	"	—	—	—
18		" Mamma	"	f.	fille	C	Avril	1901	2	"	—	—	"	"	"	—					—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
19		" Delphine Alberic	"	f.	Petite fille	C	Juillet	1906	4	"	—	—	"	"	"	—					—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	10	"	"	"	—	—
20		" Raoul	"	m	Beau-fils	C	Déc.	1903	8	"	—	—	"	"	"	—					—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
21	82	82 Duprean Bon Antoine	648 Wolfe	m	Chef	C	Nov.	1824	32	Dub.	—	—	Canadien	Canadien	Cath R.	Menuisier	10-6-50		oui		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	oui	oui	Fr.	—	—	—
22		Müller Albina	"	f.	Gouvernante	C	Mars	1860	7	"	—	—	"	"	"	—					—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	non	non	"	—	—	—
23	83	83 Fagnant Eugene	700 Wolfe	m	Chef	m	Janv.	1865	45	"	—	—	"	"	"	Charretier	2-6-10		oui		Cafe Viau	50	—	65	—	600	—	—	—	—	—	—	—	—	oui	oui	"	—	—	—
24		" Marie	"	f.	Epouse	m	Janv.	1873	38	"	—	—	"	"	"	—					—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	"	"	"	—	—	—
25		" Henri	"	m	fils	C	Mars	1894	14	"	—	—	"	"	"	—					—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	"	"	"	—	—	—
26		" Berthe	"	f.	fille	C	Avril	1896	18	"	—	—	"	"	"	—					—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	oui	oui	Fr.	—	—	—
27	84	84 Chevalier Dominique	722 Wolfe	m	Chef	m	Janvier	1884	27	Canada	—	—	"	"	"	Charretier	1-6-10		oui		Dandurand Brady	52	—	60	—	576	—	—	—	—	—	—	—	—	oui	oui	Fr.	—	—	—
28		" Marie Louise	"	f.	Epouse	m	Mars	1888	23	"	—	—	"	"	"	—					—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	"	"	"	—	—	—
29		" Lucien	"	m	fils	C	Janv.	1910	1	"	—	—	"	"	"	—					—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
30	85	85 Andreino Joseph	772 Montcalm	m	Chef	m	Juillet	1865	45	Italie	1910	—	Italien	Italien	Cath. R.	Manoeuvre	2-6-83		oui		Beauchemin	40	—	60	—	400	—	—	—	—	—	—	—	oui	oui	Fr.	—	—	—
31		" Emma	"	f.	Epouse	m	Sept.	1863	35	Canada	1911	—	Espagnol	Canadien	"	—					—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	"	"	"	—	—	—
32		" Irene	"	f.	fille	C	Mai	1888	23	"	"	—	Italien	Canadien	"	Modiste	7-6-26		oui		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	"	"	"	—	—	—
33		" Charles	"	m	fils	C	Sept.	1889	22	"	"	—	"	"	"	Manoeuvre	5-6-73		oui		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	"	"	"	—	—	—
34		" Ellen	"	f.	fille	C	Mai	1892	19	"	"	—	"	"	"	Modiste	7-6-86		oui		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	"	"	"	—	—	—
35		" Jorge	"	m	fils	C	Juin	1893	18	"	1910	—	"	"	"	Plombier	1-5-21		oui		Desautels	25	—	60	—	100	—	—	—	—	—	—	—	"	"	"	—	—	—
36		" Mario	"	m	Petit fils	C	Juin	1835	78	Italie	1911	—	Italien	"	"	Manoeuvre	2-6-53		oui		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	"	"	"	—	—	—
37	86	86 Leighton Dan	586 Montcalm	m	Matelot	M	Mars	1867	44	Ecosse	—	—	Anglais	Anglais	Protestant	—					—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	oui	oui	Anglais	—	—	—
38		" Hildreth	"	f.	fille	C	"	1891	20	"	—	—	"	"	"	—					—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	"	"	"	—	—	—
39	87	87 Beretta Francis	619 Amherst	m	Chef	M	Sept.	1856	54	Italie	1909	—	Italienne	Italienne	"	Tailleur	8-6		oui		St Regis	52	—	70	—	420	—	—	—	—	—	—	—	—	oui	oui	Fr. A.	—	—	—
40		" Valeda	"	f.	Epouse	m	Juin	1854	57	Italie	—	—	Français	Canadien	"	—					—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
41																																						
42																																						
43																																						
44																																						
45																																						
46																																						
47																																						
48																																						
49																																						
50																																						

41 lignes g.l.o.